



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****Рабочая группа по общим предписаниям,  
касающимся безопасности****106-я сессия**

Женева, 5–9 мая 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
106-й сессии<sup>1,2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве, откроется 5 мая 2014 года в 14 ч. 30 м. и завершится 9 мая 2014 года в 12 ч. 30 м.

- 
- <sup>1</sup> Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры всех соответствующих документов. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecese.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grsg/grsgage.html](http://www.unecese.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grsg/grsgage.html)). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте [grsg@unecese.org](mailto:grsg@unecese.org). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.337, третий этаж, Дворец Наций). С переводом официальных документов делегаты могут ознакомиться через новую общедоступную Систему официальной документации (СОД) на следующем веб-сайте: <http://documents.un.org/>.
- <sup>2</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unecese.org/trans/registfr.html](http://www.unecese.org/trans/registfr.html)). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([benedicte.boudol@unecese.org](mailto:benedicte.boudol@unecese.org)). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 74323). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте [www.unecese.org/meetings/practical.htm](http://www.unecese.org/meetings/practical.htm). Номер зала заседаний можно узнать по адресу [www.unecese.org/meetings/meetgen.htm](http://www.unecese.org/meetings/meetgen.htm).

GE.13-20641 (R) 250214 260214



\* 1 4 2 0 6 4 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Правила № 107 (транспортные средства M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub>)
  - a) Предложения по дальнейшим поправкам
  - b) Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов
3. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара)
4. Правила № 43 (безопасные стеклянные материалы)
5. Правила № 46 (устройства непрямого обзора)
6. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита)
7. Правила № 67 (транспортные средства, работающие на СНГ)
8. Правила № 110 (транспортные средства, работающие на КПП/СПГ)
9. Правила № 118 (характеристики горения материалов)
10. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
11. Пересмотр и распространение официальных утверждений
12. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства
13. Необходимость разработки новых правил, касающихся одометрического оборудования
14. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб
15. Прочие вопросы
  - a) Применение поправок к разным сериям поправок
  - b) Прочие вопросы

## II. Аннотации и перечень документов

### 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 7 в главе III правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 и Amend.1) первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/1  
неофициальный документ GRSG-106-01

## 2. Правила № 107 (транспортные средства M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub>)

### а) Предложения по дальнейшим поправкам

GRSG, возможно, пожелает возобновить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/14, касающегося новых требований к двери основного моторного отделения для предотвращения дорожно-транспортных происшествий, на основе пересмотренного предложения эксперта от Германии, если таковое будет представлено.

GRSG, возможно, пожелает также рассмотреть документ Бельгии ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/19, в котором предлагаются поправки к предписаниям по безопасности троллейбусов в целях уточнения соответствующих ссылок на электрические стандарты.

GRSG решила рассмотреть предложения, представленные экспертом от Германии, в которых уточняются положения о транспортных средствах с низким полом (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/2) и предусматривается автоматическое включение аварийных сигналов в случае обнаружения превышения температуры в моторном и/или отопительном отделении (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/3).

GRSG решила рассмотреть предложение об упрощении нынешнего положения пункта 7.6.8.2 в приложении 3 к Правилам № 107 ООН (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/4).

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/5, представленный Международной организацией предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) для уточнения нынешних переходных положений Правил № 107 ООН.

GRSG, как ожидается, подробно рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6, представленный Швецией для включения новых требований об испытаниях автоматических систем пожаротушения в моторном отделении городских и междугородных автобусов.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/14  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/2  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/3  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/4  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/5  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/19

### б) Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть совместное предложение Германии и МОПАП, если таковое будет представлено, для уточнения определения "систем блокировки в ночное время" в Правилах № 107 (пункт 2.41).

GRSG решила вновь рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/7, представленный Венгрией, в котором предлагаются дополнительные поправки к положениям о доступе к аварийным люкам.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/7

### **3. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара)**

GRSG решила провести окончательное рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/16, заменяющего ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/4, которые были представлены Японией и касаются предотвращения опасности возникновения пожара в транспортных средствах в определенных условиях в случае заднего столкновения.

**Документация:** (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/4)  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/16

### **4. Правила № 43 (безопасные стеклянные материалы)**

GRSG, как ожидается, будет проинформирована Председателем неофициальной группы по пластиковым стеклам (НГПС) о ходе работы этой группы. GRSG, как ожидается, рассмотрит также предложение НГПС о включении новых положений о пластиковых стеклянных материалах для использования в ветровом стекле и многослойных бесосколочных стеклах, не указанных в Правилах в качестве ветровых (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/15).

GRSG решила рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/8, представленный Германией для устранения трудностей, с которыми сталкиваются технические службы, расположенные на большой высоте, в плане соблюдения параметров барометрического давления, требуемых для испытания на удар.

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/9, представленный экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) для дополнительного уточнения метода испытания на прочность стеклянных материалов при высокой температуре.

GRSG, возможно, пожелает также рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/14, представленный экспертом от МОПАП, относительно исключения пластиковых стекол малого размера из области применения Правил.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/8  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/9  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/14  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/15

### **5. Правила № 46 (устройства непрямого обзора)**

GRSG решила сохранить документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23/Rev.1, представленный Нидерландами от имени неофициальной группы по системам видеокamer/видеомониторов (СВКВМ), относительно новых положений для замены всех зеркал системами видеонаблюдения в ожидании опубликования стандарта ИСО 16505.

GRSG, возможно, пожелает обсудить документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/21, касающийся требований к установке наружных зеркал с автоматической функцией поворота с пассажирской стороны транспортного средства, вместе с пересмотренным предложением Германии, если таковое будет представлено.

GRSG, как ожидается, вновь рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/5, в котором предлагается увеличить выгоды с точки зрения безопасности от улучшенного поля зрения водителя и пешеходной безопасности на узких улицах, вместе с пересмотренным предложением Японии, если таковое будет представлено.

GRSG решила рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/10, представленный экспертом от Германии, в котором для особых случаев предлагаются скорректированные координаты окулярных точек.

**Документация:** (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23/Rev.1)  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/5  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/21  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/10  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/17

## **6. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита)**

GRSG решила продолжить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27, вводящего более жесткие требования к устройствам задней противоподкатной защиты, на основе пересмотренного предложения Германии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/18).

GRSG, как ожидается, рассмотрит документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/11, в котором предлагается альтернативный текст для изменения Правил № 58 ООН.

**Документация:** (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27)  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/11  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/18

## **7. Правила № 67 (транспортные средства, работающие на СНГ)**

GRSG, возможно, пожелает вновь рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/29, предусматривающий введение новых положений для предотвращения поступления сжиженного нефтяного газа (СНГ) в бак с бензиновым или дизельным топливом и наоборот, вместе с обновленным предложением экспертов от Германии и Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), касающимся поправок к Правилам № 67 ООН.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/29

## **8. Правила № 110 (транспортные средства, работающие на КПП/СПГ)**

GRSG, возможно, пожелает обсудить пересмотренное предложение эксперта от Нидерландов по включению в Правила № 110 новых положений о мерах по предотвращению возникновения пожара на транспортных средствах, двигатели которых работают на сжатом природном газе (КПП) или сжиженном природном газе (СПГ), если таковое будет представлено.

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть серию проектов поправок эксперта от Германии, направленных на предупреждение переполнения резервуаров с СПГ и предусматривающих требование в отношении установки системы

безопасности, предотвращающей разлив СПГ, если таковые будут представлены.

**Документация:** (неофициальный документ GRSG-105-10)  
(неофициальный документ GRSG-105-31)

## **9. Правила № 118 (характеристики горения материалов)**

GRSG, как ожидается, рассмотрит документ эксперта от Нидерландов относительно включения в Правила № 118 ООН новых положений о мерах по предотвращению возникновения пожара на транспортных средствах, двигатели которых работают на КПГ/СПГ.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/13

## **10. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)**

GRSG решила провести окончательное рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/2012/30 (проект поправок серии 01 к Правилам № 121 ООН), представленного Всемирному форуму WP.29 для обсуждения на его сессии в июне 2014 года.

GRSG решила также рассмотреть предложение эксперта от МОПАП по адаптации положений о многофункциональных дисплеях с учетом технического прогресса.

**Документация:** ECE/TRANS/WP.29/2012/30  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/12

## **11. Пересмотр и распространения официальных утверждений**

GRSG, возможно, пожелает заслушать сообщение о рекомендации WP.29, касающейся новых положений для пересмотра и распространения официальных утверждений.

**Документация:** (ECE/TRANS/WP.29/1106, пункт 12)

## **12. Международная система официального утверждения типа комплектного транспортного средства**

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть обновленное предложение, переданное специальным представителем по международному официальному утверждению типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС), если такое будет получено.

**Документация:** (неофициальный документ GRSG-104-39-Rev.2)

## **13. Необходимость разработки новых правил, касающихся одометрического оборудования**

GRSG отметила предложение, представленное Бельгией, относительно необходимости разработки правил ООН, касающихся одометрического оборуду-

дования. GRSG, возможно, пожелает рассмотреть любое предложение по таким правилам, если оно будет представлено.

#### **14. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб**

GRSG, как ожидается, будет проинформирована Председателем неофициальной группы по автоматическим системам вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС) о ходе разработки этой группой проекта новых правил ООН. GRSG решила рассмотреть предложение о круге ведения.

#### **15. Прочие вопросы**

##### **а) Применение поправок к разным сериям поправок**

GRSG, как ожидается, будет проинформирована секретариатом о будущем применении поправок к разным сериям поправок к правилам ООН.

##### **б) Прочие вопросы**

GRSG, возможно, пожелает рассмотреть другие предложения, если таковые будут представлены.

---